



GATE

MENSILE - N.1 / 2019
€ 5,00

ENJOY YOUR TRIP

**I CENTO
volti di
CARLO
VERDONE**

the
hundred
faces of
CARLO
VERDONE

**MODA
vestiti
A FESTA**

FASHION
dress for
parties

**IL MONDO
a 3 ore
DI VOLO**

THE
WORLD
at 3
hours
OF
FLIGHT

**SIGUREZZA
bambini
A BORDO**

SAFETY
kids
on board

E adesso
si PARTE

AND NOW LET'S LEAVE!

ISSN 2611-065X



N.1 - 2019 - P1 15/03/2019

PAUSA WEEKEND  **Dettagli** BREAK

A TRE ORE DI VOLO

*Senza allontanarsi
troppo, per avere il tempo
di riposare, conoscere e
godersi un breve vacanza*

A THREE-HOUR FLIGHT AWAY

*Without going too far,
so you have time to rest,
explore and enjoy
a short holiday*

[Lidia Pregolato]

Sono tante le mete che è possibile raggiungere con tre ore (poco più o poco meno) di volo e che possono rappresentare un interessante break dalla routine quotidiana. Sia che ami i climi freddi, tipici della stagione, e le atmosfere invernali, sia che preferiate rifugiarti in qualche angolo dal clima più mite, o approfittarne per visitare città, fare il pieno di cultura, la scelta è ampia. Dal Portogallo a Norvegia, passando per Cipro, la Francia e il

There are many destinations that can be reached with a (give or take) three-hour long flight and that can turn out to be an interesting break from daily routine.

Whether you love cold climates and the winter atmosphere, typical of the season, or whether you prefer to take refuge in some place with a moderate climate, or take advantage of it to visit cities, museums and get your dose of culture, there are plenty of choices. From Portugal to Denmark and all the way to Cyprus, Norway, France and Morocco.



▼ Dettagli

1 LISBONA LISBON

LISBONA, CENTRO VITALE E CULTURALE

Lisbona non solo è una città culturalmente vitale, ma è anche sede di musei variegati pronti a saziare la fame di sapere di ogni tipo di viaggiatore. Allo stesso modo, per diversi che siano i gusti, chiunque arrivi a Lisbona ha la certezza di un servizio di ospitalità eccellente e personalizzato grazie agli Heritage Hotels: cinque hotel situati in punti diversi della città e dal fascino tutto portoghese. Per un soggiorno minimo di due notti in uno degli Heritage Hotels, ingresso gratuito in 20 musei di Lisbona.

Qualche esempio? Gli amanti delle struggenti atmosfere del Fado rimarranno estasiati da una visita nella Casa Museo di Amalia Rodrigues, inaugurata nel 1999 a pochi giorni dalla scomparsa della nota cantante. Questo luogo è diventato negli anni ambita meta di pellegrinaggio per tutti gli estimatori della musica. Nella sua casa si ha l'emozione di insinuarsi nel lato privato di questa grande artista, grazie anche alla scelta di lasciare gli oggetti così come lei li aveva posizionati. Oppure il Museu do Oriente, situato sulla Doca de Alcantara, che rappresenta la più ricca testimonianza dei rapporti che hanno legato per lungo tempo Portogallo e Asia. Ospite di un edificio degli anni Quaranta affacciato sul Tago, il museo è organizzato attorno a due grandi esposizioni permanenti: il primo piano è dedicato all'argomento "Presenza portoghese in Asia", il secondo piano, invece, gira attorno al tema delle "Divinità asiatiche" e parte dalla Collezione Kwok On, costituita da ben 13.000 pezzi e una delle più importanti del genere in Europa.

Info: www.visitlisboa.com

IN LISBON, A LIVELY AND CULTURAL CENTER

Lisbon is not only a lively cultural city, but also the home of various museums ready to satisfy every type of any traveler's hunger for knowledge. Likewise, for different tastes, anyone who arrives in Lisbon has the certainty of excellent and personalized hospitality services thanks to the Heritage Hotels: five hotels located in different parts of the city, every single one with true Portuguese charm.

For a minimum stay of two nights in one of the Heritage Hotels, you can get free entry to 20 museums in Lisbon.

Some examples? Lovers of the poignant Fado atmosphere will be delighted with a visit to the Amalia Rodrigues House-Museum, inaugurated in 1999 just a few days after the disappearance of the famous singer. Over the years, this place became a pilgrimage destination for all music lovers. In her house there is a thrill of infiltrating the private life of this great artist, also because the choice was made to keep all objects where she had last positioned them. Another destination is the Museu do Oriente, located on the Doca de Alcantara, which represents the richest testimony of the long-lasting relationship between Portugal and Asia. Established in a building from the 1940s, overlooking the Tagus, the museum is organized around two large permanent exhibitions: the first floor is dedicated to "The Portuguese presence in Asia", while the theme on the second floor is "Asian Divinities" and starts with the Kwok On Collection, consisting of 13,000 pieces and one of the most important of its kind in Europe.

Info: www.visitlisboa.com

